



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRADE/C/2009/12
10 June 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ТОРГОВЛЕ

Третья сессия
Женева, 25-26 февраля 2009 года

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО ТОРГОВЛЕ О РАБОТЕ ЕГО ТРЕТЬЕЙ СЕССИИ

СОДЕРЖАНИЕ

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
I. УЧАСТНИКИ	1 - 6	3
II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)	7 - 8	3
III. ВАРИАНТЫ БУДУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИТЕТА ПО ТОРГОВЛЕ (пункт 2 повестки дня)	9 - 23	4
IV. ОБСУЖДЕНИЕ ПО ВОПРОСАМ СТРАТЕГИИ (пункт 3 повестки дня)	24 - 30	8
V. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ (пункт 4 повестки дня)	31 - 52	10
A. Упрощение процедур торговли и электронные деловые операции (пункт 4 а) повестки дня)	31 - 38	10

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

	<i>Пункты</i>	<i>Стр.</i>
В. Программа в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования (пункт 4 б) повестки дня)	39 - 47	11
С. Торговые сельскохозяйственные стандарты качества (пункт 4 с) повестки дня)	48 - 52	12
VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМАЯ ПОД НЕПОСРЕДСТВЕННЫМ РУКОВОДСТВОМ КОМИТЕТА (пункт 5 повестки дня)	53 - 54	13
VII. ВЫВОДЫ СОВМЕСТНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УПРОЩЕНИЮ ТОРГОВЛИ И ПЕРЕВОЗОК (пункт 6 повестки дня)	55 - 57	14
VIII. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА (пункт 7 повестки дня)	58	14
IX. ПРОГРАММА РАБОТЫ (пункт 8 повестки дня)	59	15
X. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (пункт 9 повестки дня)	60	15
XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 10 повестки дня)	61	15
XII. УТВЕРЖДЕНИЕ РЕШЕНИЙ (пункт 11 повестки дня)	62	15

I. УЧАСТНИКИ

1. Комитет по торговле провел свою третью сессию 25 и 26 февраля 2009 года. 24 февраля была проведена совместная Конференция Комитета по торговле и Комитета по внутреннему транспорту по вопросам упрощения торговли и перевозок в регионе ЕЭК ООН.
2. Участие в работе сессии приняли представители следующих стран: Австрии, Бельгии, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Испании, Казахстана, Кыргызстана, Нидерландов, Польши, Российской Федерации, Румынии, Сербии, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов Америки, Турции, Финляндии, Франции, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции.
3. Представитель Мексики принял участие в заседаниях в соответствии со статьей 11 Положения о круге ведения Европейской экономической комиссии Организации Объединенных Наций (ЕЭК ООН).
4. На сессии также присутствовал представитель Всемирной торговой организации (ВТО).
5. На сессии также был представлен Европейский союз.
6. По приглашению секретариата в работе сессии приняли участие более 20 представителей межправительственных организаций, деловых кругов и гражданского общества.

II. УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2009/1 - Предварительная повестка дня

7. Комитет утвердил предложенную повестку дня (решение 1).
8. Комитет назначил г-на Виталия Аристова (Российская Федерация) и г-на Фредерика Мильона (Франция) Докладчиками.

III. ВАРИАНТЫ БУДУЩЕЙ ДЕЯТЕЛЬНОСТИ КОМИТЕТА ПО ТОРГОВЛЕ (пункт 2 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2009/2 - Варианты будущей деятельности Комитета по торговле

9. Председатель кратко осветил предлагаемые для обсуждения вопросы, отметив, что, хотя будущее Комитета поставлено под вопрос, нет никаких сомнений в отношении полезности его вспомогательных органов (ВО). Он заявил, что Комитету пришлось работать в трудных условиях с момента реформы 1997 года. Чрезмерно большое число разрозненных элементов и тем требовало от делегаций значительных затрат сил для отслеживания ведущихся обсуждений. В случае принятия решения о сохранении Комитета Президиум будет рекомендовать изменить направленность его мандата. Обновленный Комитет мог бы стать платформой для общеполитических дискуссий в областях, касающихся всех вспомогательных органов, а также обсуждать конкретные технические вопросы на более общем уровне. Он мог бы, например, заняться изучением тех технических барьеров в торговле, которые не охватываются другими организациями.

10. В ходе последовавшей дискуссии были высказаны различные мнения за и против сохранения Комитета. В нижеследующем разделе излагаются аргументы, высказанные делегациями, начиная с аргументов за сохранение Комитета, вслед за которыми следуют аргументы в пользу его роспуска, и в заключение приводятся нейтральные замечания делегаций и выводы Председателя.

A. Выступления в поддержку сохранения Комитета по торговле

11. Представитель России заявил, что Комитет необходим для обсуждения вопросов о том, каким образом можно снижать барьеры в торговле и развивать саму торговлю. Он предложил изменить направленность работы Комитета для того, чтобы сделать его более эффективным, оперативным и чутко реагирующим на новые вызовы. Экономическое сотрудничество не может осуществляться без обсуждения вопросов торговли. Он также предложил активизировать работу в рамках секретариата по оказанию поддержки будущей деятельности Комитета.

12. Представитель Кыргызстана поддержал аргументы Российской Федерации и отметил полезность Комитета для такой малой страны, каковой является Кыргызстан, обладающей малым опытом в вопросах ВТО и нуждающейся в оказании помощи в своем процессе перехода. Представитель Турции также высказался за сохранение Комитета, однако с переносом акцента на широкие политические дискуссии нетехнического

характера. Турция также указала на уникальность текущей ситуации, при которой все три вспомогательных органа рассматриваются в качестве успешных, в то время как их вышестоящий орган терпит неудачу.

13. Представитель Нидерландов добавил, что он также озабочен последствиями упразднения Комитета для вспомогательных органов, особенно с точки зрения их процедур отчетности. Однако он также согласился с тем, что Комитет в его нынешней форме не может продолжать работу, поскольку он не приносит пользы своим вспомогательным органам. Он кратко изложил три основных вопроса: а) потребность в радикальных изменениях; б) необходимость анализа процедур отчетности вспомогательных органов и в) сохранение Комитета только в том случае, если будут определены реальные вопросы, оправдывающие его существование.

14. По мнению представителя Беларуси, было бы целесообразнее переосмыслить роль Комитета с точки зрения его функций и определить, какие из них следует сохранить, изменить, или добавить новые. Он подчеркнул, что потребность в оказании поддержки вспомогательным органам и надзоре за их работой сохранится и в будущем. Однако, по его мнению, большинство функций, в настоящее время осуществляемых вспомогательными органами, относится к категории "производства", например разработка стандартов. В то же время существуют пробелы с точки зрения стратегического планирования и анализа; пропаганды, программ и осуществления. Исходя из этого, он предложил разработать содержательную программу работы и затем уже определиться с организационной структурой, новой ролью и мандатом. Он считает, что одной из задач ЕЭК ООН является создание экономического пространства без "узких мест" для всех государств-членов. Вклад Комитета имеет фундаментальное значение с точки зрения разработки, осуществления и пропаганды стандартов и регламентов, облегчающих создание такого безбарьерного пространства.

15. Представитель Соединенного Королевства, выступая в качестве заместителя Председателя Комитета, указал на тот громадный потенциал, которым Комитет обладает в настоящий момент времени, когда торговля и вопросы, охватываемые его тремя вспомогательными органами, приобретают все большую значимость на международном политическом уровне. Вместе с тем он указал на необходимость предпринятия усилий по более четкому определению тех основных вопросов, которыми должен заняться обновленный Комитет, а также необходимость обсуждения вопроса о том, каким образом Комитет мог бы реагировать на животрепещущие проблемы международного значения. Комитет должен обсуждать вопросы, которые представляют интерес для всех делегаций, в том числе и для тех, которые выступают за его упразднение. Представитель Словакии, выступая в качестве члена Бюро Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам

качества, сделал вывод о том, что для сохранения Комитета необходимо разработать более привлекательную программу работы, которая бы учитывала потребности стран с переходной экономикой в условиях меняющейся экономической конъюнктуры.

16. Председатель пояснил, что Бюро Комитета изучило возможности определения вопросов для новой работы и предложило провести осенью 2009 года конференцию с участием государств-членов и заинтересованных сторон для обсуждения, в числе других широких вопросов, своих потребностей, приоритетов и концепций деятельности Комитета.

В. Выступления в поддержку роспуска Комитета

17. Представитель Чешской Республики и Европейской комиссии изложил позицию Европейского союза и его 27 государств-членов и заявил, что ЕС весьма серьезно отнесся к процессу обзора деятельности Комитета и пришел к выводу о необходимости роспуска Комитета.

18. Представитель Европейской комиссии поблагодарил секретариат и Бюро за представленную ими информацию и проведенное обследование. Он заявил, что ЕС тщательно изучил данный вопрос и пришел к выводу о том, что Комитет не имеет своей собственной программы. Несмотря на многочисленные усилия, предпринимавшиеся в течение ряда лет, для Комитета не были найдены кросс-секторальные вопросы и в ходе текущего процесса активизации его деятельности не удалось установить его полезности. Он также отметил отсутствие тем и малый интерес государств-членов к предоставлению ответов на недавно разосланный вопросник в отношении их потребностей и приоритетов, касающихся Комитета. Он вновь заявил о поддержке ЕС вспомогательных органов и заявил, что ЕС будет уделять первоочередное внимание разработке и внедрению новых стандартов. Исходя из этого он предложил упразднить Комитет и определить альтернативные условия функционирования вспомогательных органов и перераспределить ресурсы с целью укрепления их деятельности. В частности, он сослался на пункт 18 доклада Председателя (документ ECE/TRADE/C/2009/2), в котором перечислены возможные варианты на случай роспуска Комитета.

19. Представитель Соединенных Штатов согласился с тем, что все страны проявляют интерес к вопросам торговли, и исходя из этого предложил сосредоточиться на работе в рамках ВТО, что будет содействовать более эффективному использованию имеющихся ограниченных ресурсов.

20. Представитель Швейцарии проинформировал участников сессии о том, что Швейцария не располагает достаточными ресурсами для участия в работе Комитета и, следовательно, не придает особого значения его сохранению. В то же время он обратил внимание на тот факт, что некоторые страны заявили о том, что Комитет им необходим. В случае сохранения Комитета он предложил проводить его сессии в связи с сессиями Комитета по внутреннему транспорту и, по мере возможности, организовывать совместные заседания по стратегическим вопросам. Таким образом, для представления докладов и выполнение других административных функций будет достаточно однодневного совещания.

С. Нейтральные замечания и выводы

21. Председатель сделал вывод о том, что вопросы торговли и транспорта, а также работа трех вспомогательных органов, должны обсуждаться совместно, например, путем сосредоточения внимания на тематических исследованиях и практических вопросах. Это также будет содействовать анализу вклада вспомогательных органов в развитие торговли в регионах или недостаточности такого вклада.

22. Представитель Беларуси подчеркнул важность целостного подхода на уровне стран, а также на региональном уровне; например, к вопросу о том, каким образом будет управляться и организовываться вся система при обсуждении вопросов торговли или вопросов ВТО или каким образом должны устраняться барьеры в торговле на региональном уровне. Он также подчеркнул необходимость определения кросс-секторальных вопросов, в том числе вопросов, которые были уже обозначены на совместном заседании с Комитетом по внутреннему транспорту.

23. Подводя итоги дискуссии, Председатель отметил отсутствие консенсуса в отношении вариантов будущей деятельности Комитета. Он проинформировал делегации о том, что он сообщит все аргументы за и против сохранения Комитета на совещании Исполнительного комитета ЕЭК ООН, которое состоится 27 февраля. Он также сообщил, что обратится к Исполнительному комитету с просьбой о начале работы по определению возможных вариантов будущей работы. Если Исполнительный комитет предложит определить новый мандат, то эту работу необходимо будет начать весьма оперативно. Он проинформирует Исполнительный комитет о предложении провести осенью 2009 года конференцию для определения направлений работы обновленного Комитета. Одновременно он указал, что в ходе совместной Конференции по вопросам торговли и перевозок, в ходе обследования, а также выступлениях по пункту 3 повестки дня уже были определены актуальные и важные темы. Подводя итог, он напомнил, что реформирование Комитета потребует определения нового мандата, форм регулирования

более четких правил процедуры (разграничения компетенций вспомогательных органов и Комитета) и поиска путей пропаганды деятельности Комитета (решение 3).

IV. ОБСУЖДЕНИЕ ПО ВОПРОСАМ СТРАТЕГИИ (пункт 3 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2009/INF.1 - Обследование приоритетов государств-членов, касающихся деятельности Комитета по торговле

24. Обсуждение по вопросам стратегии состоялось до завершения дискуссий в отношении будущего Комитета по торговле (пункт 2 повестки дня). Государства-члены сделали вывод о необходимости заслушать все предложения в отношении новых приоритетов для программы работы Комитета перед тем, как они смогут принять информированное решение.

25. Делегации Кыргызстана, бывшей югославской Республики Македония и Чешской Республики рассказали о некоторых текущих проектах в своих странах, в то время как другие делегации воспользовались возможностью дополнительно пояснить свои мнения, изложенные в ходе обследования приоритетов государств-членов в отношении деятельности Комитета.

26. Одно из общих замечаний касалось применения целостного подхода, что рассматривается в качестве залога успеха обновления мандата Комитета. Недостаточно думать только о выработке рекомендаций или стандартов. Чрезвычайно важно планировать то, каким образом они будут пропагандироваться, распространяться и внедряться соответствующими органами в государствах-членах.

27. Конкретные предложения, сделанные в отношении программы работы Комитета, можно кратко описать следующим образом. Комитет должен:

а) служить форумом для обсуждения вопросов торговой политики и других тематических вопросов с уделением особого внимания вопросам, связанным с содействием развитию торговли и снижением барьеров торговли в регионе ЕЭК ООН;

б) заниматься проведением политического анализа, призванного содействовать одновременно доведению его рекомендаций до сведения правительств и облегчению их осуществления;

в) заниматься проведением или по меньшей мере поощрением оценки потребностей государств-членов и оказанием содействия разработке проектов по

укреплению потенциала, которые бы предусматривали использование инструментов ЕЭК ООН для упрощения и развития торговли. Выступления некоторых стран четко свидетельствуют о потребности в такой деятельности по оказанию помощи государствам-членам, особенно странам с переходной экономикой, в деле согласования их законодательств с международными стандартами и отказе от старых стандартов;

d) продолжать совместную работу с Комитетом по внутреннему транспорту. Необходимо провести тщательный анализ результатов совместной Конференции по вопросам упрощения торговли и перевозок в условиях глобальной экономики для выявления возможных областей сотрудничества и использования преимуществ синергизма. Оба Комитета могли бы провести в следующем году взаимосвязанные сессии;

e) уделять больше внимания работе с другими организациями по тематическим направлениям деятельности (с Межучрежденческой тематической группой по вопросам торговли и производственного потенциала, Кластером по вопросам торговли Исполнительного комитета по экономическим и социальным вопросам) для привлечения внимания к своей деятельности.

28. В дополнение к данному перечню были внесены следующие предложения:

a) организация ЕЭК ООН конференции по будущему торговли, в рамках которой государствам-членам была бы предоставлена возможность высказаться по поводу того, чего они ожидают от Комитета);

b) проведение консультаций с представителями, участвующими в деятельности ВТО, для определения кросс-секторальных вопросов и вопросов, не обсуждаемых в ВТО. Такой анализ мог бы содействовать более четкому определению обязанностей и роли Комитета.

29. Примечание: предложения, выдвинутые в ходе обследования, не отражены в данном докладе, если только такая просьба не была сформулирована делегациями.

30. Комитет принял к сведению итоги обсуждения (решение 4).

V. ДОКЛАДЫ ВСПОМОГАТЕЛЬНЫХ ОРГАНОВ (пункт 4 повестки дня)

**A. Упрощение процедур торговли и электронные деловые операции
(пункт 4 а) повестки дня)**

Документация: ECE/TRADE/C/CEFACT/2008/40 - Доклад о работе пленарной сессии
СЕФАКТ ООН 2008 года
ECE/TRADE/C/2009/4 - Приоритеты и задачи СЕФАКТ ООН
ECE/TRADE/C/CEFACT/2008/16 - Программа работы СЕФАКТ ООН
на 2010-2011 годы

31. Председатель Организационной группы Форума СЕФАКТ ООН рассказал о достижениях СЕФАКТ ООН за период с момента последней сессии Комитета, а также о задачах на предстоящий год. Он проинформировал участников о дискуссиях, проведенных Исполнительным комитетом по проблематике СЕФАКТ ООН, и неофициальных консультациях с делегациями постоянных представительств в Женеве, состоявшихся до пленарной сессии СЕФАКТ ООН в сентябре 2008 года.

32. Комитет одобрил доклад о работе пленарной сессии СЕФАКТ ООН 2008 года (ECE/TRADE/C/CEFACT/2008/40) (решение 5).

33. Он заявил, что СЕФАКТ ООН открыт для предложений государств-членов, и приветствовал добавления к его программе работы. Приоритеты, которые СЕФАКТ ООН определил в результате обзора Исполнительного комитета, включают в себя разработку и начало деятельности вебсайта, содержащего большой объем информации об инициаторах и планируемых пользователях стандартов. В настоящее время ведется разработка "Руководства по осуществлению мер в области упрощения процедур торговли", что в конечном итоге приведет к организации программ подготовки инструкторов во всех регионах.

34. Комитет утвердил программу работы СЕФАКТ ООН на 2010-2011 годы, содержащуюся в документе ECE/TRADE/C/CEFACT/2008/16 (решение 6).

35. Председатель кратко описал итоги Форума СЕФАКТ ООН, который состоялся в Сали, Сенегал, и явился первым форумом, проведенным в Африканском регионе. Накануне Форума была проведена Конференция, посвященная концепции "одного окна".

36. Представитель Швейцарии дал высокую оценку работе СЕФАКТ ООН и выразил руководству и Бюро СЕФАКТ ООН признательность за их сотрудничество в разработке рекомендаций для принятия Исполнительным комитетом (ECE/EX/2009/L.5).

37. Председатель Комитета предложил представить "Руководство по осуществлению мер в области упрощения процедур торговли" на предлагаемой конференции осенью 2009 года.

38. Комитет принял к сведению документ "Приоритеты и задачи СЕФАКТ ООН" (ECE/TRADE/C/2009/4) (решение 7).

В. Программа в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования (пункт 4 b) повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/WP.6/2008/18 - Доклад о работе РГ.6 2006 года
ECE/TRADE/C/2009/5 - Приоритеты и задачи РГ.6
ECE/TRADE/C/2009/11 - Возобновление мандатов двух подгрупп:
Группы "МАРС" и Группы "СТАРТ"
ECE/TRADE/C/WP.6/2008/14/Rev.1 - Программа работы и приоритеты
РГ.6 на 2010-2011 годы

39. В отсутствие Председателя Рабочей группы по политике в области стандартизации и сотрудничества по вопросам нормативного регулирования данный пункт повестки дня представил секретариат.

40. Комитет одобрил доклад о работе сессии Рабочей группы 2008 года (ECE/TRADE/C/WP.6/2008/18) (решение 8).

41. Секретариат отметил постоянную заинтересованность и активное участие в деятельности Рабочей группы, которую одно из государств-членов определило в ходе обследования в качестве главного приоритета работы Комитета.

42. Секретариат кратко описал основные текущие инициативы. К их числу относятся:

а) проекты по укреплению сотрудничества в области нормативного регулирования в секторах техники для земляных работ и оборудования, предназначенного для использования во взрывоопасных средах. Также ведется разработка третьего проекта, касающегося безопасности трубопроводов;

б) проект "Общей модели для процедур надзора за рынком", которая призвана служить руководством для соответствующих органов в области создания и ведения эффективной системы надзора за рынком и оказывать помощь в процессе принятия решений начиная с планирования инспекций и кончая продуктами.

43. Сессии Рабочей группы в ноябре 2009 года будет предшествовать Конференция по оценке рисков и управлению ими. Полезным вкладом в проведение этой Конференции могут стать материалы других вспомогательных органов Комитета или других органов ЕЭК ООН, для которых управление рисками также является важной темой.

44. При осуществлении своей деятельности РГ.6 стремится к укреплению сотрудничества с партнерскими организациями, в частности с Международной организацией стандартизации (ИСО) и Международной организацией законодательной метрологии (МОЗМ), по направлениям оценки соответствия и метрологии, соответственно. Представитель МОЗМ кратко рассказал о своей организации и выразил поддержку предстоящей Конференции по оценке рисков и управлению ими.

45. Комитет одобрил программу работы и приоритеты РГ.6 на 2010-2011 годы, содержащиеся в документе ECE/TRADE/C/2008/14/Rev.1 (решение 9).

46. Комитет принял к сведению документ "Приоритеты и задачи РГ.6" (ECE/TRADE/C/2009/5) (решение 10).

47. Комитет одобрил возобновление мандатов и кругов ведения (документ ECE/TRADE/C/2009/11) следующих двух подгрупп при условии окончательного одобрения Исполнительным комитетом:

a) Консультативной группы по надзору за рынком;

b) Специальной группы специалистов по методам стандартизации и нормативного регулирования (решение 11).

**С. Торговые сельскохозяйственные стандарты качества (пункт 4 с)
повестки дня)**

Документация: ECE/TRADE/C/WP.7/2008/25 - Доклад о работе сессии РГ.7 2008 года
ECE/TRADE/C/2009/6 - Приоритеты и задачи РГ.7
ECE/TRADE/C/2009/7 - Программа работы и приоритеты РГ.7 на
2010-2011 годы

48. Председатель Рабочей группы по сельскохозяйственным стандартам качества рассказала о деятельности и основных достижениях этого органа в предыдущий год. Она отметила, что Рабочая группа имеет глобальный мандат и любое государство - член

Организации Объединенных Наций может участвовать в ее деятельности на равной основе.

49. Комитет одобрил доклад о работе сессии Рабочей группы 2008 года (ECE/TRADE/C/WP.7/2008/25) (решение 12).

50. Особое внимание было уделено передаче определенных направлений деятельности из компетенции Организации экономического сотрудничества и развития (ОЭСР) в ведение ЕЭК ООН. Окончательное решение о передаче должно быть принято Схемой в декабре 2009 года. Для принятия такого решения ее страны-члены должны определить источники финансирования работы по подготовке пояснительных брошюр в секретариате ЕЭК ООН и определить пути интеграции всех этих направлений деятельности в структуру совещаний ЕЭК ООН.

51. Секретариат дополнил выступление Председателя, представив информацию о деятельности Рабочей группы по укреплению потенциала. Во многих странах мира существует значительная потребность в оказании помощи в деле создания правовой и технической инфраструктуры для практического применения международно согласованных стандартов. Для удовлетворения этого спроса Рабочая группа и секретариат организуют рабочие совещания и практические учебные курсы в различных регионах мира. Эта деятельность финансируется по линии Счета развития Организации Объединенных Наций и за счет добровольных взносов России.

52. Комитет одобрил программу работы РГ.7 на 2010-2011 годы, содержащуюся в документе ECE/TRADE/C/2009/7 (решение 13), и принял к сведению документ "Приоритеты и задачи РГ.7" (ECE/TRADE/C/2009/6) (решение 14).

VI. ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ, ОСУЩЕСТВЛЯЕМАЯ ПОД НЕПОСРЕДСТВЕННЫМ РУКОВОДСТВОМ КОМИТЕТА (пункт 5 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2009/8 - Доклад о деятельности, осуществляемой под непосредственным руководством Комитета

53. Беларусь предложила выделять больше ресурсов на тематическую деятельность в целях активизации работы ЕЭК ООН по вопросам торговли.

54. Комитет принял к сведению "Доклад о деятельности, осуществляемой под непосредственным руководством Комитета" (ECE/TRADE/C/2009/8) (решение 15).

VII. ВЫВОДЫ СОВМЕСТНОЙ КОНФЕРЕНЦИИ ПО УПРОЩЕНИЮ ТОРГОВЛИ И ПЕРЕВОЗОК (пункт 6 повестки дня)

55. Председатель представил краткую обзорную информацию о недавно проведенной совместно с Комитетом по внутреннему транспорту ЕЭК ООН Конференции по упрощению торговли и перевозок. Многие делегации с огромным удовлетворением отметили большое число принявших в ней участие делегатов и высокое качество тем, некоторые из которых могли бы представлять интерес для работы обновленного Комитета. В будущем для обеспечения возможности проведения более длительных дискуссий и углубленного анализа необходимо использовать лучше структурированный подход и более эффективно использовать выделенное время. Конференция ясно продемонстрировала дополнительные возможности для развития сотрудничества в области торговли и транспорта и должна рассматриваться в качестве мероприятия, положившего начало развитию нового сотрудничества и обсуждений между вспомогательными органами. В будущем следует организовывать новые взаимосвязанные заседания с участием Комитета по внутреннему транспорту и другие совместные мероприятия.

56. Комитет принял к сведению справочный и итоговый документы совместной Конференции по вопросам торговли и транспорта, которая состоялась 24 февраля (решение 16).

57. Комитет выразил свое удовлетворение Конференцией. Комитет также выразил намерение продолжать тесно сотрудничать с Комитетом по внутреннему транспорту (решение 17).

VIII. УКРЕПЛЕНИЕ ПОТЕНЦИАЛА (пункт 7 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2009/9 - Доклад о деятельности по укреплению потенциала и осуществлению

58. Комитет принял к сведению документ: "Доклад о деятельности по укреплению потенциала и осуществлению" (ECE/TRADE/C/2009/9) (решение 18).

IX. ПРОГРАММА РАБОТЫ (пункт 8 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2009/10 - Программа работы Комитета по торговле на 2010-2011 годы

59. Комитет утвердил свою программу работы, содержащуюся в документе ECE/TRADE/C/2009/10, с учетом возможности внесения изменений Исполнительным комитетом (решение 19).

X. ВЫБОРЫ ДОЛЖНОСТНЫХ ЛИЦ (пункт 9 повестки дня)

60. Комитет избрал г-жу Анну Сидорук (Российская Федерация) заместителем Председателя взамен г-на Михаила Антипова в силу невозможности исполнения им обязанностей заместителя Председателя в оставшийся срок полномочий (т.е. до конца четвертой сессии).

XI. ПРОЧИЕ ВОПРОСЫ (пункт 10 повестки дня)

61. Комитет проведет свою четвертую сессию 25 и 26 февраля 2010 года при условии принятия соответствующего решения Исполнительным комитетом ЕЭК ООН в отношении будущей деятельности Комитета (решение 20).

XII. УТВЕРЖДЕНИЕ РЕШЕНИЙ (пункт 11 повестки дня)

Документация: ECE/TRADE/C/2007/15 - Комитет по торговле: руководящие принципы и процедуры
ECE/TRADE/C/2009/12 - Доклад Комитета по торговле о работе его третьей сессии

62. Комитет утвердил свои решения и поручил секретариату подготовить окончательный доклад о работе сессии в соответствии с процедурами Комитета, содержащимися в документе ECE/TRADE/C/2007/15 (решение 21).
